DISNEY

# Pato Donald

@ DISNEY.com.br

Abril

CONCORRA A 120 PRÊMIOS DISNEY

Nº 2285
R$ 1,95
ISSN 0104-2092
9 770104 209005 02285
Revista Quinzenal

# Donald e Peninha em O ERRO MONSTRUOSO

Roteiro: RICCARDO PESCE • Desenhos: MARCO MELONI • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

OLÁ, PRIMO! COMO VAI?

GLUP!

UM TELEFONE NOVO! POSSO VER?

NÃO! OOOOPS!

SWIIISH

PEGUEI!

ZOMP

*UAU!* UM CELULAR CHEIO DE ACESSÓRIOS DE ÚLTIMA GERAÇÃO!

ALGUMA DIFICULDADE COM AS INSTRUÇÕES? ESTÁ COM SORTE! SOU UMA *FERA* EM TELEFONIA MÓVEL!

HUM... IMAGINO!

SABIA QUE A MAIORIA DAS PESSOAS CONHECE MENOS DA METADE DAS FUNÇÕES DE UM CELULAR?

É MESMO?

É, SIM! POR EXEMPLO, VOCÊ SABIA QUE AQUI TEM UMA SECRETÁRIA?

NÃO TEM NINGUÉM! DEIXE UMA MENSAGEM!

TEM TAMBÉM UM TRADUTOR SIMULTÂNEO! VOCÊ PODE ENVIAR UMA MENSAGEM EM *BABILONÊS* E TAMBÉM EM QUALQUER *DIALETO HINDU!*

*HUMPF!*

TEM ATÉ A *OPÇÃO CAMALEÃO!* O APARELHO MUDA DE COR DE ACORDO COM A VARIAÇÃO DA TEMPERATURA!

GRRR! PASSA PRA CÁ!

VOCÊ NÃO TEM IDÉIA DO QUE PODE FAZER COM ESTE NEGÓCIO! EH, EH!

BIP BIP BIP

CHEGA! DEVOLVE MEU CELULAR!

TOME! NÃO FIQUE BRAVO E... OUÇA!

HUMPF!

OUVIR O QUÊ?

YAAAH!

É O GRITO DO *GORILA DO KILIMANJARO!* E TEM TAMBÉM DO *BARZAN!*

N-NOSSA!

LIGUE O **VIBRACALL**, ANTES QUE PRENDAM VOCÊ POR POLUIÇÃO SONORA!

PRONTO! EH, EH!

BIP

VOU LIGAR PRA VOCÊ! VAI VER SÓ QUE POTÊNCIA!

CERTO!

VRRRRR

G-GLUP!

EI, PRIMO! AONDE VAI?

SOCORRO!

CRASH

HUM... TALVEZ PRECISE DE UMA REGULAGEM!

OLÁ, PENINHA!

OLÁ, GAROTAS!

VIEMOS EXPERIMENTAR AS ROSQUINHAS MAIS FAMOSAS DE PATÓPOLIS! CADÊ O DONALD?

ELE... DEU UM PULO ATÉ A GARAGEM!

DESCULPEM! TIVE UM PROBLEMINHA COM MEU CELULAR!

DESLIGUE ESSE MARTELO PNEUMÁTICO ENQUANTO VOU PREPARAR AS ROSQUINHAS!

≠CHLEP!≠ QUE LEGAL!

MAS...

QUERO O NÚMERO DE VOCÊS! VOU PÔR NA MEMÓRIA DO CELULAR DO DONALD!

QUEM CHEGAR POR ÚLTIMO VAI FICAR SEM COMER!

OPS! VAMOS LÁ, CLARA DE OVOS?

CLARO! EH, EH!

SEGURE, PENINHA!

O MEU TAMBÉM!

E AGORA... DE QUEM É ESTE VERMELHO?

DEVE SER O DA MARGARIDA!

XII! O PENINHA SE ENGANOU!

MAIS TARDE...

EU LIGO À NOITE PRA GENTE SAIR!

PODE DEIXAR! EU TELEFONO!

DONALD, VOCÊ PERCEBEU QUE USOU O VERBO TELEFONAR?

E DAÍ?

É MEU DEVER INFORMAR A VOCÊ QUE O CLÁSSICO TELEFONEMA É UM MEIO ANTIQUADO DE COMUNICAÇÃO!

ESTAMOS NA ERA DIGITAL DOS CELULARES!

HÃ?

EXATAMENTE! É A ÚNICA LINGUAGEM DO PATO MODERNO!

GLUP!

COMO FAÇO PRA MARCAR COM A MARGARIDA?

DEIXE ISSO PRA QUEM ENTENDE! VOU MANDAR UM SMS*!

?!

VAMOS LÁ! DITE A MENSAGEM PRA MIM!

HUM... VAMOS VER... OLÁ! QUE TAL UM JANTAR ROMÂNTICO?

BIP BIP BIP

QUEM SERÁ?

BRIIIP

*NOTA: SISTEMA DE MENSAGEM CURTA DE CELULARES.

QUÊÊÊ?

VEJA! TEM ATÉ TRÊS CORAÇÕES!

GRRR! QUE CARA-DE-PAU! COMO É QUE O DONALD SE ATREVE A MANDAR UMA MENSAGEM COMO ESSA PRA MINHA MELHOR AMIGA?

÷GLUP!÷ E AGORA, O QUE VOCÊ VAI FAZER?

QUERO SABER O QUE ELE DECIDIU PRA LOGO MAIS!

BIP BIP

E TEM TAMBÉM OS CELULARES À PROVA D'ÁGUA! INDISPENSÁVEIS NA HORA DA DUCHA... BLÁ, BLÁ, BLÁ...

PIIIN

OPS! MENSAGEM DA CLARA-DE-OVOS!

E ENTÃO? O QUE ELE RESPONDEU?

*GRRR!* QUE VAI SAIR COM A MOÇA MAIS ESPECIAL DE PATÓPOLIS PRA UMA NOITADA INESQUECÍVEL!

MAS... COMO É POSSÍVEL? EU...

VOCÊ NÃO TEM CULPA! É O DONALD QUE ME DEVE EXPLICAÇÕES CONVINCENTES!

TEM RAZÃO! EU TE EMPRESTO MEU *ROLO DE MACARRÃO!*

PAF

OBRIGADA! MAS, ANTES, PRECISO LOCALIZAR AQUELE ATREVIDO!

É A CLARA-DE-OVOS! QUER SABER ONDE ESTOU!

RESPONDI QUE ESTOU INDO À FLORICULTURA COMPRAR UM BUQUÊ DE ROSAS!

A-AONDE VOCÊ VAI?

GRRR! À ÚNICA FLORICULTURA ONDE O DONALD TEM CRÉDITO!

FLORES

RUMBLE

ESTRANHO... PARECIA UM TROVÃO, MAS O CÉU ESTÁ LIMPINHO!

V-VEJA QUEM ESTÁ CHEGANDO!

GLUP!

NOSSA! RAIOS E TROVÕES! SINAIS DE TEMPESTADE!

DONAAAAAAAALD! GRRR!

FLORES

GLUP!

OPS... ACABEI DE LEMBRAR QUE TENHO UM COMPROMISSO INADIÁVEL DO OUTRO LADO DA CIDADE!

SCKREEEK

MOW

E ASSIM...

ESTÁ LÁ HÁ HORAS!

E PARECE QUE NÃO VAI DESCER TÃO CEDO!

GOSTARIA DE SABER O QUE ELE ESTÁ FAZENDO EM CIMA DO POSTE COM UM CELULAR!

GRRR! TENHO CERTEZA DE QUE O **PENINHA** TEM ALGO A VER COM ISSO!

ACHO QUE ESTÁ FORA DE ÁREA!

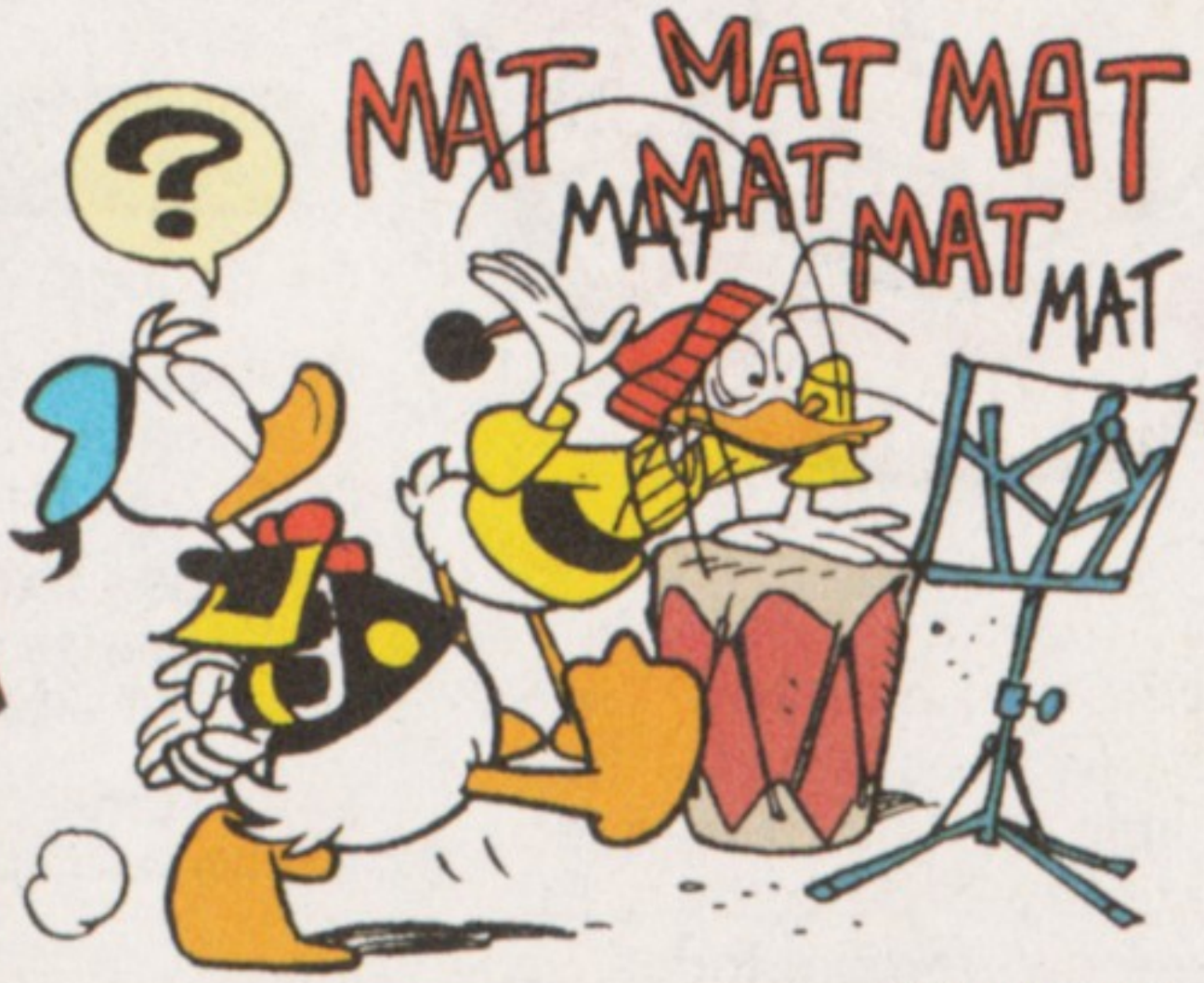
E VAI FICAR FORA DA ÁREA ***MESMO!***

FIM

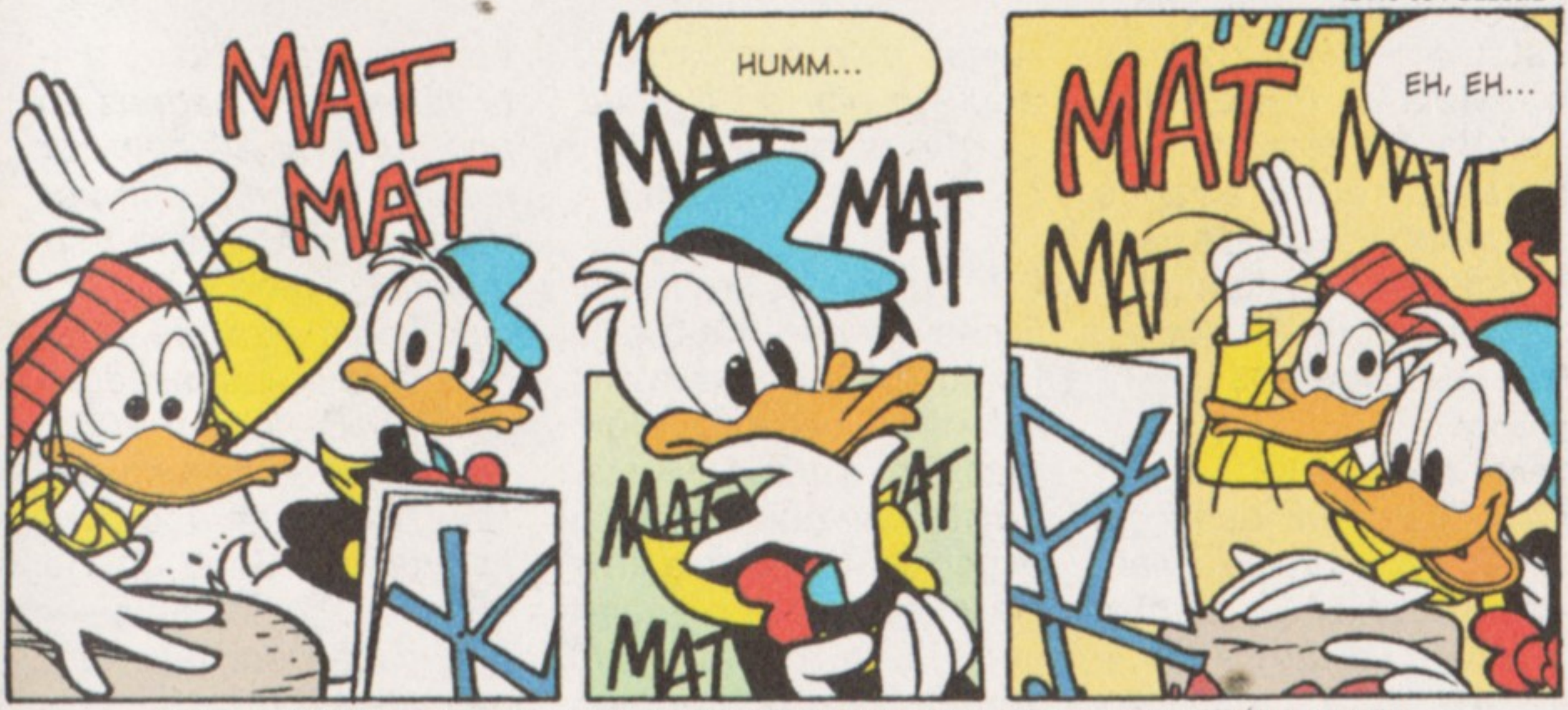
WALT DISNEY

# DONALD e PENINHA

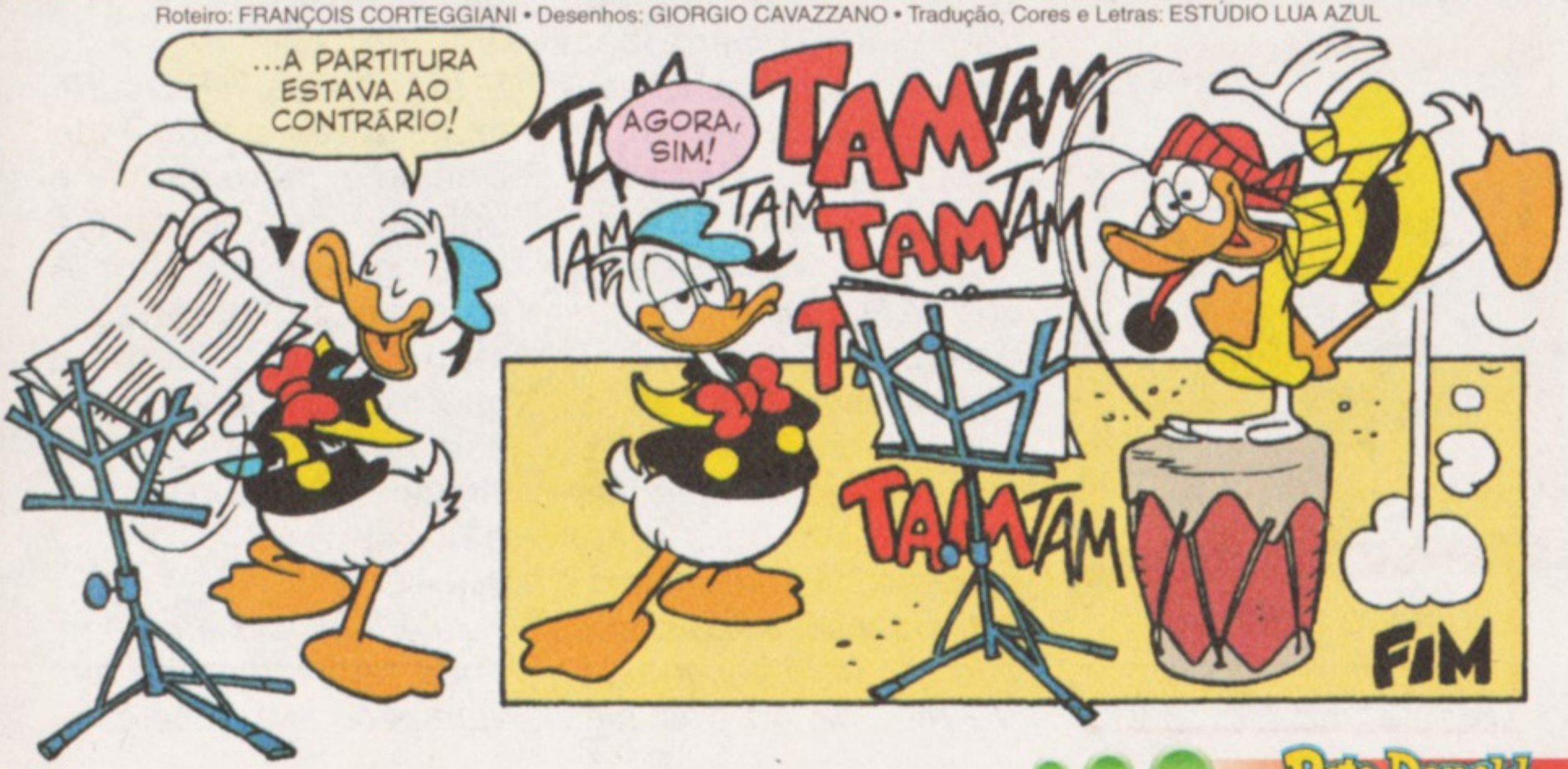
# ENTRANDO NO RITMO




I2449-03-PD2285/2




Roteiro: FRANÇOIS CORTEGGIANI • Desenhos: GIORGIO CAVAZZANO • Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL



WALT DISNEY

# AVENTURA NA SELVA

OS MENINOS ASSISTEM AO SEU PROGRAMA FAVORITO...

EXISTE ALGUM ANIMAL QUE O *CROCODILO JACK* NÃO AMANSOU?

SE EXISTE, EU NÃO CONHEÇO!

ELE É UM HOMEM SEM MEDO!

SEM MEDO, É? O QUE MAIS VOCÊS GOSTAM EM *MIM?*

ESTAMOS FALANDO DO *CROCODILO JACK*, NÃO DE VOCÊ, TIO!

D2001-133-PD2285/3

*BAH!* A ÚNICA COISA CORAJOSA QUE ELE FAZ É GASTAR UM MONTE DE DINHEIRO COM NADA!

LIDAR COM OS ANIMAIS MAIS PERIGOSOS DO PLANETA É *NADA?*

SE ME PAGASSEM METADE DO QUE PAGAM A ELE, EU PEGARIA QUALQUER ANIMAL, E AINDA FICARIA MELHOR NA TV!

ALIÁS, NÃO É QUE É UMA BOA IDÉIA? ACHO QUE VOU TENTAR!

AH, NÃO!

Roteiro: TERRY LABAN • Desenhos: BRANCAX • Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

NO DIA SEGUINTE...

O PRODUTOR DO CROCODILO JACK NUNCA IRIA ME RECEBER, ENTÃO TENHO QUE SER CRIATIVO!

ENCOMENDA PRO SR. SILVER? PODE DEIXAR ALI!

DESCULPE, MAS TENHO INSTRUÇÕES PRA ENTREGAR PESSOALMENTE!

SR. SILVER?

O QUE VOCÊ QUER?

SÓ QUERO ENTREGAR ESTA COBRA!

AHHHHHH!

NÃO SE PREOCUPE! ELA NÃO É DE VERDADE!

GRR! O QUE SIGNIFICA ISSO?

QUERO SER O NOVO CROCODILO JACK!

MUITO PRAZER! PATO DONALD!

NÃO PRECISO DE UM NOVO! O VELHO ESTÁ ÓTIMO!

PRA COMEÇAR, SERIA MAIS BARATO!

JACK VALE CADA MOEDA QUE RECEBE! O PROGRAMA DELE É UM DOS MAIORES SUCESSOS DA TV!

AGORA ME DÊ LICENÇA QUE EU VOU CHAMAR A SEGURANÇA!

ADMITA QUE FOI PRECISO CORAGEM PRA EU VIR ATÉ AQUI! VOCÊ PODE USAR ALGUÉM COMO EU!

PENSANDO BEM, ACHO QUE TEMOS UM TRABALHO PRA UM CARA DETERMINADO COMO VOCÊ! PODE EMBARCAR PRA SUMATRA AMANHÃ?

E...

MAIS UM SACO PRA VOCÊ, *LAVADEIRO!*

PUXA! NO QUE ESTAVA PENSANDO, TIO DONALD?

A EQUIPE DO CROCODILO FICA COM AS ROUPAS *IMUNDAS* POR CAUSA DA FLORESTA!

E, COMO NÃO TEM ELETRICIDADE, VOCÊ TEM QUE ESFREGAR À MÃO!

O IMPORTANTE É QUE ESTOU AQUI! TUDO O QUE EU PRECISO AGORA É UMA CHANCE DE APARECER!

COMO? DOMANDO AS CUECAS MAIS PERIGOSAS DO MUNDO?

OUÇA, ESPERTINHO, SE NÃO TEM NADA PRA FAZER, ESFREGUE ESTAS MEIAS!

ATENÇÃO! GRAVANDO!

DEPOIS, TIO! ELES VÃO COMEÇAR A GRAVAÇÃO!

HOJE NÓS VAMOS PROCURAR UM DOS MAIS FASCINANTES HABITANTES DA MATA DE SUMATRA! É O **SAPOSUS VISCOSUS**, O MAIOR SAPO DO MUNDO!

ALI ESTÁ ELE! É BEM MAIS BAIXO AO VIVO!

TIO DONALD, NÃO TEM ROUPA PRA LAVAR?

AGORA NÃO!

EH, EH! SEM A EQUIPE TODA E A CÂMERA ME ATRASANDO, VOU ACHAR O SAPO MAIS RÁPIDO!

UAU! ELE NÃO É LINDO? AGORA É SÓ PEGAR GENTILMENTE...

PEGAR UMA DESSAS COISAS NÃO É TÃO DIFÍCIL!

CUIDADO! ELE VAI...

UUFFF!

POF!

TUMP!

COACH!

OHHH!

FICA FIRME, CARA!

PEGUEI!

OH, NÃO! ELE VAI...

BLORGH!

VIRAM? QUANDO EU O SEGUREI, ELE SOLTOU UMA GOSMA EM MIM!

UFA! ISSO CHEIRA MAL, MAS É ÓTIMO PRA ESPANTAR PREDADORES!

O ESFORÇO ACABA COM AS ENERGIAS DO SAPO! OLHEM, GENTIL COMO UM CORDEIRO!

E NÃO SE PREOCUPEM COM ESTA GOSMA FEDIDA! UMA BOA LAVADA RESOLVE O PROBLEMA!

LAVADEIRO?

DEPOIS...

ECA! JÁ LAVEI AS ROUPAS DO JACK TRÊS VEZES E AINDA FEDEM!

ISSO É PRA VOCÊ APRENDER, TIO!

QUEM MANDOU TENTAR SE MOSTRAR PRO CROCODILO JACK?

ARGH! MAS EU VOU MOSTRAR! SÓ TENHO QUE TER MAIS CUIDADO DA PRÓXIMA VEZ!

O QUE QUER DIZER COM PRÓXIMA VEZ?

É MELHOR SE APRESSAREM, MENINOS! ACHO QUE VÃO COMEÇAR A FILMAR UMA NOVA SEQÜÊNCIA!

A PRINCESA DAS COBRAS DE SUMATRA É A *NAJA PYTHON!* VAMOS TENTAR ACHAR UMA DESSAS MARAVILHOSAS CRIATURAS!

SIM, VAMOS! PRINCIPALMENTE PORQUE ELAS NÃO SÃO VENENOSAS NEM SOLTAM GOSMA FEDIDA!

POR SORTE, A EQUIPE NÃO ME VIU! VOU CHEGAR À COBRA ANTES!

=GLUP!= DE PERTO ELA PARECE TERRÍVEL!

MUITA GENTE TEM COBRAS DE ESTIMAÇÃO, ENTÃO NÃO DEVE SER PERIGOSO!

AQUI, COBRINHA LINDA...

=GASP!=

SOCORRO!

AGÜENTA FIRME!

BLRBLR!

ESTOU CHEGANDO!

VAMOS VER O QUE POSSO FAZER...

VIRAM ISSO? É SÓ ACARICIAR GENTILMENTE O QUEIXO DA COBRA QUE ELA FICA HIPNOTIZADA E INOFENSIVA COMO UM BEBÊ!

LINDA CRIATURA, NÃO ACHAM? VAMOS DEIXAR QUE ELA VÁ EMBORA AGORA!

ENSOPEI MINHAS ROUPAS NESSE LODO DA FLORESTA! MAS, FORA ISSO, NENHUM PROBLEMA!

LAVADEIRO!

E OUTRA VEZ...

PUXA! ESSE LODO TAMBÉM É MUITO FEDIDO!

TOMARA QUE TENHA APRENDIDO A LIÇÃO, TIO DONALD!

SIM! DEIXE OS ANIMAIS PERIGOSOS PRA QUEM SABE DAS COISAS!

TENHO UMA NOVIDADE PRA VOCÊS! SOU UMA DESSAS PESSOAS!

"COMO AMANSAR QUALQUER ANIMAL SELVAGEM"?

É O MANUAL QUE DÁ TODAS AS DICAS AO JACK! EU PEGUEI EMPRESTADO NO TRAILER DELE!

TIO DONALD! COMO PÔDE?

CALMA! EU VOU DEVOLVER...

...DEPOIS QUE MOSTRAR AO JACK QUE NÃO SE VIRA UMA ESTRELA APENAS SEGUINDO AS INSTRUÇÕES!

FINALMENTE É HORA DE IR ATRÁS DO ANIMAL QUE TODOS ESTAVAM ESPERANDO!

O REI DAS SELVAS DE SUMATRA É MEU FAVORITO! O *CROCODILO GIGANTE DO PÂNTANO!*

E DIGO MAIS, ESSE É UM ANIMAL COM O QUAL NÃO SE BRINCA!

QUANDO ELE FICA NERVOSO, É PRATICAMENTE IMPOSSÍVEL DETER O BICHO!

QUASE É A PALA-VRA QUE IMPORTA!

AQUI DIZ QUE O CROCODILO SE ACALMA SE ENFIARMOS O POLEGAR NO OUVIDO DELE!

E CROCODILO JACK NÃO É O ÚNICO COM POLEGAR!

ESTOU COM SORTE! AQUELE É PERFEITO!

TENHO QUE SER RÁPIDO!

PEGUEI!

?!

OH! PARECE O CRO-CODILO GIGANTE!

TIO DONALD!

OHH, NÃO! O LAVADEIRO DE NOVO!

EI! NÃO TÁ FUNCIO-NANDO!

TCHOF!

COLOQUEI MEUS POLEGARES NOS OUVIDOS DELE, JACK! POR QUE ELE NÃO SE ACALMA?!

SÓ FUNCIONA EM *CROCODI-LOS MACHOS!*

E ESSA É UMA *FÊMEA!*

}GLUP!{

JACK, FAÇA ALGUMA COISA!

NÃO POSSO FAZER NADA! É IMPOSSÍVEL PARAR UMA FÊMEA RAIVOSA DESSAS!

VAPT!

NHAC!

OH, NÃO!

ELA ENGOLIU O TIO DONALD!

AGÜENTEM FIRME, MENINOS! TALVEZ HAJA ESPERANÇA!

PARECE QUE ELA NÃO GOSTOU DO SABOR DO SEU TIO!

BLERG!

PUÁ!

VIVA! ELE TÁ SALVO!

BURP!

COITADINHA! O SABÃO E A SUJEIRA DAS ROUPAS QUE O DONALD ESTAVA LAVANDO DEVEM TER IRRITADO O ESTÔMAGO DELA!

OHHH!

EI, CARA! CORRA ATÉ O BAR E TRAGA UMA ÁGUA TÔNICA!

PRONTO, MOCINHA! ISSO DEVE DAR UM JEITO!

AGORA ELA PARECE UMA GATINHA!

PRRR!

PARECE QUE TUDO TERMINA BEM QUANDO ACABA BEM! A MENOS QUE VOCÊ SEJA O CARA QUE VAI LAVAR O VÔMITO DE CROCODILO DESSAS ROUPAS!

AH, AH, AH!

LAVE SUAS ROUPAS VOCÊ MESMO! EU ME DEMITO!

VAMOS, MENINOS! SE VOU SER INSULTADO, MELHOR QUE SEJA EM PATÓPOLIS!

EI, PATO!

SR. SILVER, O PRODUTOR!

ACABEI DE CHEGAR E VI ALGUMAS DAS CENAS QUE FORAM GRAVADAS!

ELAS ME DERAM UMA GRANDE IDÉIA PRA UM NOVO PROGRAMA!

AGORA, SIM! SABIA QUE TINHA UMA VEIA ARTÍSTICA!

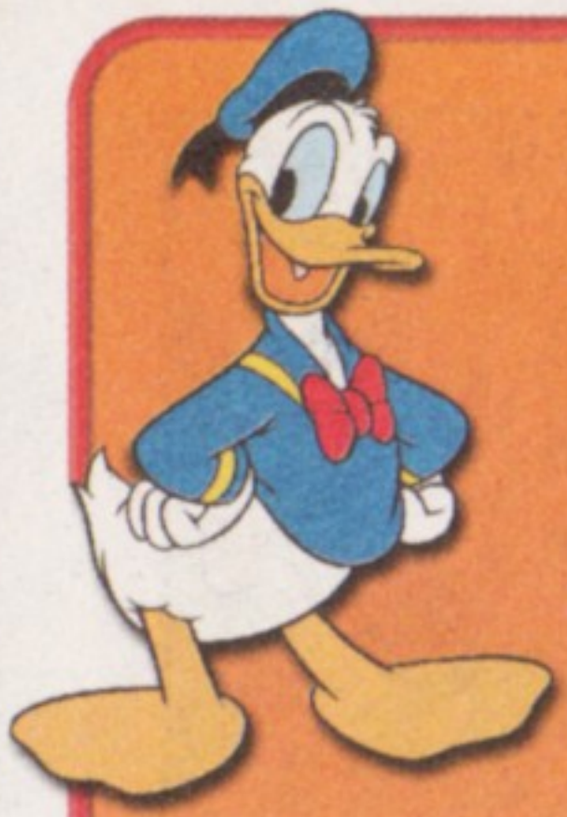
DEPOIS...

O PROGRAMA MAS QUE IDIOTA VOLTA LOGO APÓS OS COMERCIAIS!

O SHOW É UM SUCESSO! NO PRÓXIMO EPISÓDIO, O SR. SILVER QUER QUE VOCÊ SE LAMBUZE EM ÓLEO DE PEIXE E ENTRE EM UM TANQUE COM TUBARÕES, TIO!

GRRRR!

Fim



## ATENDIMENTO AO LEITOR

Escreva pra gente!

REVISTA PATO DONALD
Av. das Nações Unidas, 7221,
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

e-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

## EDIÇÕES ANTERIORES

Venda exclusiva em bancas, pelo preço de capa vigente. Solicite seu exemplar na banca mais próxima de você.

## PARA ANUNCIAR

Tel.: (11) 3037-5538
ou 3037-5930

www.publiabril.com.br


EDITORA Abril

**Fundador:** VICTOR CIVITA
(1907-1990)
**Editor:** Roberto Civita
**Conselho Editorial:** Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro
**Presidente Executivo:** Maurizio Mauro
**Diretor Secretário Editorial:** Laurentino Gomes
**Vice-Presidente Comercial:** Deborah Wright
**Diretora Corporativa de Publicidade:** Thais Chede Soares B. Barreto


# Pato Donald


Nº 2285
FEVEREIRO DE 2004

**Diretor de Unidade de Negócio:** Mauro Calliari
**Redator-Chefe:** Sérgio Figueiredo
**Editora:** Monica Alves
**Repórteres:** Emerson Agune, Luise Takashina
**Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini
**Designer:** Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro
**Assistente de Produção:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei
**Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo
**Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

**APOIO EDITORIAL Diretora de Projetos:** Ruth de Aquino **Diretor de Arte:** Carlos Grassetti **Diretor de Redação do Portal Abril:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza
**PUBLICIDADE Diretor:** Eduardo Leite **Gerente:** Renato Resston **Executivos de Contas:** Fábio Santos, João Eduardo Dias, Vlamir Aderaldo **Coordenadora:** Juliana de Moura **Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo **Representante:** Rogério Ponce de Leon (RJ)
**NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE Diretor:** Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin
**MARKETING DE CIRCULAÇÃO Diretor:** Rodrigo Velloso **Gerente de Produto:** Nelson Azevedo **Consultora de Negócios:** Laura Andrade
**MARKETING PUBLICITÁRIO Gerente:** Elaine Komatsu **Assistente de Marketing Publicitário:** Renata Marques
**PLANEJAMENTO E PROCESSOS Gerente:** Auro Iasi **Consultor Financeiro:** Anderson Portela **Coordenador de Processos de Produção:** Roberto Faccio **Assistente de Produto:** Eduardo Leite Scutellaro

**Publicações da Editora Abril - Veja:** Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Cartoon, Disney, Guia do Estudante, Heróis da TV, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Tom & Jerry, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Nova, Vip **Turismo e Tecnologia:** Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Superinteressante, Viagem & Turismo, Vida Simples **Casa e Bem-Estar:** Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo, Faça e Venda, Manequim, Manequim Noiva, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

**Pato Donald** (ISSN 0104-2092) é uma publicação quinzenal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 – 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP.


Todos os direitos de publicação reservados à Editora Abril S.A. © 2004 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.


Distribuída em todo país pela Dinap S.A. - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Pato Donald** não admite publicidade redacional.

**IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.**
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo - SP

IVC | FIPP | ANER

@ Disney.com.br

Abril

**Presidente do Conselho de Administração:** Roberto Civita
**Presidente Executivo:** Maurizio Mauro
**Vice-Presidentes:** Deborah Wright, Emílio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini
**www.abril.com.br**